

Gouvernement du Québec

O.C. 275-99, 24 March 1999

An Act respecting safety in sports
(R.S.Q., c. S-3.1; 1997, c. 79)

**Combat sports
— Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting combat sports

WHEREAS under subparagraphs 8 and 9 of section 55.3 of the Act respecting safety in sports, enacted by section 35 of Chapter 79 of the Statutes of 1997, the Régie des alcools, des courses et des jeux may make regulations respecting standards for the organization and holding of a sports event and the tenor of contracts entered into by the persons referred to in sections 40 or 41 of the Act, replaced by section 17 of Chapter 79 of the Statutes of 1997, in particular with respect to their duration and the respective obligations of the parties, including those related to the purse and remuneration;

WHEREAS under section 55.3 of that Act, a regulation made by the board must be submitted to the Government for approval;

WHEREAS the Government, by Order in Council 662-95 dated 17 May 1995, approved the Regulation respecting combat sports;

WHEREAS the board adopted the Regulation to amend the Regulation respecting combat sports attached hereto at a plenary sitting held on 22 March 1999;

WHEREAS the Gouvernement du Québec and the Mohawks of Kahnawake adopted a Statement of Understanding and Mutual Respect by Décret 1289-98 dated 7 October 1998, in which they declare that they will favour the route of discussion and negotiation for concluding and signing agreements that will be negotiated in various fields of jurisdiction and that they also wish to participate, as partners, in economic development ventures in Kahnawake;

WHEREAS under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation may be approved without having been published, if the authority approving it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that

has approved it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of publication and such coming into force must be published with the Regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of publication and such coming into force:

— pursuant to the Statement of Understanding and Mutual Respect, the Gouvernement du Québec and the Mohawks of Kahnawake have agreed to review certain rules contained in the Regulation respecting combat sports in order to better manage mixed boxing events and to make the rules applicable to future events on the territory of the reserve, one of which will be held at the beginning of April, 1999;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting combat sports be approved.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Clerk of the Conseil exécutif

**Regulation to amend the Regulation
respecting combat sports***

An Act respecting safety in sports
(R.S.Q., c. S-3.1, s. 55.3, subpars. 8 and 9; 1997, c. 79, s. 35)

1. Section 157 of the Regulation is amended by inserting “, or in the case of a ladder tournament, at the end of each bout,” after the word “time”.
2. Sections 195.16 and 195.25 are revoked.
3. Section 195.28 is amended by deleting paragraph 8.
4. Section 195.30 is amended

(1) by striking out the word “only”;

* The Regulation respecting combat sports, made by Order in Council 662-95 dated 17 May 1995 (1995, *G.O.* 2, 1511), was last amended by Order in Council 686-98 dated 20 May 1998 (1998, *G.O.* 2, 2059).

(2) by deleting “However, to escape from a defensive position, hitting an opponent with the back of the hand is permitted.”; and

(3) by adding the following paragraph at the end:

“Notwithstanding paragraphs 12 and 14 of section 195.28, a contestant may hit an opponent with his fists or thighs on any part of the body except the back, nape of the neck, back of the head and below the belt. However, if a contestant hits an opponent with his fists or thighs on those parts of the body, the referee shall have them resume the fight standing. The referee shall disqualify any contestant who hits an opponent on those parts again.”.

5. Section 195.31 is amended

(1) by deleting “for a period of 2 minutes”; and

(2) by inserting “, at any time,” after the word “may”.

6. Section 195.32 is amended by adding the following paragraph at the end:

“In a ladder tournament, a contestant may not fight more than 3 bouts.”.

7. Schedule 2-A to the Regulation is amended as indicated in the attached Schedule.

8. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE

1. Schedule 2-A is amended by substituting “, mixed boxing or kickboxing” for “kickboxing” under the second line starting with “domiciled at” at the beginning of the contract.

2. Section 1.3 is amended by adding “this provision does not apply to a ladder tournament;” at the end.

3. Section 2.1 is amended

(1) by substituting “or 2 minutes each in the case of a kickboxing contestant or, in the case of a mixed boxing contestant, in a bout lasting 10, 15, or 20 minutes, with a possible overtime of 5 or 10 minutes” for “2 minutes each in the case of a kickboxing contestant”; and

(2) by adding the following paragraph at the end:

“and in the case of a ladder tournament, against the following contestants:

	kg (lbs.)	wins:	losses:	draws:
Family name, first name	weight	(individual record)		

	kg (lbs.)	wins:	losses:	draws:
Family name, first name	weight	(individual record)		

	kg (lbs.)	wins:	losses:	draws:
Family name, first name	weight	(individual record)		

	kg (lbs.)	wins:	losses:	draws:
Family name, first name	weight	(individual record)		

	kg (lbs.)	wins:	losses:	draws:
Family name, first name	weight	(individual record)		

	kg (lbs.)	wins:	losses:	draws:
Family name, first name	weight	(individual record)		

	kg (lbs.)	wins:	losses:	draws:
Family name, first name	weight	(individual record).”.		

4. Section 3.1 is amended

(1) by inserting “or, in the case of mixed boxing, corresponding to the weight referred to in section 195.7 of this Regulation” after the second 2.2 in subparagraph 2;

(2) by substituting the last sentence by the following:

“Sections 72 and 195.7 of the Regulation respecting combat sports are reproduced at the end of this contract.”; and

(3) by adding the following paragraphs at the end:

“In the case of a ladder tournament, the ORGANIZER shall pay the CONTESTANT no less than _____ dollars if he loses in the first set of bouts in the tournament;

The ORGANIZER shall pay the CONTESTANT no less than _____ dollars if he loses in the second set of bouts in the tournament;

The ORGANIZER shall pay the CONTESTANT no less than _____ dollars if he loses in the third set of bouts in the tournament;

The ORGANIZER shall pay a CONTESTANT who wins but can no longer participate in the tournament, an amount equal to 150 % of the amount paid to the losing CONTESTANT, where the bout is stopped pursuant to section 157 of the Regulation.

The ORGANIZER shall pay a losing CONTESTANT who replaces another whose bout was stopped under section 157 of the Regulation and can no longer fight, the same amount that he would have received if he had fought in that set of bouts.

The ORGANIZER shall pay the CONTESTANT who wins the tournament no less than _____ dollars.

However, the ORGANIZER shall deduct 20 % from the amount of the purse or the remuneration paid to the CONTESTANT and give it in equal shares to his opponents in the cases provided for in the second paragraph of section 3.1.”.

5. Section 5 is amended by substituting “expire upon fulfilment of the financial requirements of section 40 of the Regulation respecting combats sports licensing that must be guaranteed by a security” for “expire following the sports event in respect of which it is entered into”.

6. Section 11 is amended by substituting “, kickboxing and mixed boxing “ for “ and kickboxing”.

7. The Schedule is amended by adding the following at the end:

“**195.7** A bout cannot take place when the difference in weight between the two contestants at the official weigh-in is greater than 6.85 kg (15 lbs.).

However, the first paragraph does not apply when the contestants’ weight is greater than 88.45 kg (195 lbs.).”.

2735

M.O., 1999

Order of the Minister of State for Health and Social Services and Minister of Health and Social Services dated 12 March 1999 to designate a breast cancer detection centre

THE MINISTER OF STATE FOR HEALTH AND SOCIAL SERVICES AND MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING that it is expedient to designate a breast cancer detection centre under subparagraph *b.3* of the first paragraph of section 69 of Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29);

ORDERS:

THAT the following breast cancer detection centre be designated for the Mauricie and the Centre-du-Québec regions:

Centre hospitalier régional de Trois-Rivières
(Pavillon Ste-Marie)
1991, boulevard du Carmel
Trois-Rivières (Québec)
G8Z 3R9

Québec, 12 March 1999

PAULINE MAROIS,
*Minister of State for Health and Social Services
and Minister of Health and Social Services*

2726

M.O., 99002

Order of the Minister for Wildlife and Parks dated 19 March 1999

CONCERNING the amendment to the Fishing, Hunting and Trapping Areas Regulation

THE MINISTER FOR WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING that under paragraph 15 of section 162 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), the Government adopted the Fishing, Hunting and Trapping Areas Regulation (Order in Council 27-90 dated January 10, 1990) amended by the regulations made by Orders in Council 444-92 dated March 25, 1992, 718-93 dated May 19, 1993, 26-96 dated January 10, 1996 and 1435-97 dated November 5, 1997;

CONSIDERING that under section 84.1 of the Act respecting the conservation and development of wildlife introduced by section 12 of Chapter 29 of the Acts of 1998 the Minister for Wildlife and Parks may divide Québec into hunting areas, fishing areas or trapping areas, and delimit the areas;

CONSIDERING that under section 35 of Chapter 29 of the Acts of 1998 the provisions of the regulations made by the Government under paragraphs 14° and 15° of section 162 of the Act respecting the conservation and development of wildlife before June 17, 1998 remain in force until they are replaced or repealed by order of the Minister for Wildlife and Parks;